

## ¿Tiene o quiere salir de Suiza? ¿Necesita ayuda para regresar a su país?

La asistencia para el regreso aumenta sus posibilidades para un futuro próspero.

Infórmese sobre la asistencia para su regreso.

La asistencia para el regreso es **gratuita, sin compromiso y confidencial**. La consulta no le obliga salir de Suiza.

La oferta de asistencia para el regreso se dirige a los ciudadanos extranjeros que viven en el cantón de Basilea-Ciudad.

La asistencia para el regreso es una oferta del cantón de Basilea-Ciudad en colaboración con la Secretaría de Estado para las Migraciones (SEM) y la Organización Internacional para las Migraciones (OIM).

## ¿De regreso a su país?



## Asistencia & ayuda para el regreso

Sozialhilfe Basel-Stadt  
Hardstrasse 95  
Postfach 570  
4007 Basel



061 267 58 61  
061 267 58 62  
061 267 58 64

## La asistencia para el regreso:

- evaluará con usted su **situación personal** y las **perspectivas** en caso de regresar a su país
- le informa en lo posible sobre **ayuda económica** para el regreso y la reinserción social
- le ayuda en la **planificación** de su regreso
- elabora junto con usted un **presupuesto de remigración** y le ayuda en la presentación de la solicitud
- le informa sobre la **devolución** de sus cotizaciones al seguro de vejez y supervivientes (AHV) y de la previsión profesional, así como sobre la cuenta de seguridad para los solicitantes de asilo
- le informa sobre los **trámites para su salida** y le facilita, siempre que sea posible, los contactos en el país de destino
- le ayuda en el **país de destino** gracias a la colaboración con socios internacionales

# Asistencia & ayuda para el regreso

Sozialhilfe Basel-Stadt

an der Hardstrasse 95, 1. Stock

Sie kommen zu uns mit dem  
Tram Nr. 14 Haltestelle Grellingerstrasse

